



# Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 3 Medi 2019 am 6.00yh  
yn Ystafell Gynhadledd 36 Pendre, Aberteifi.

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 3 September 2019 at 6.00pm  
at the 36 Pendre Conference Room, Cardigan.

**Presennol/Present—Y Cynghorwyr/Councillors** Shan Williams (*yn y gadair/in the chair*),  
John Adams-Lewis, Clive Davies, Elaine Evans, Graham Evans, Richard Jones, Wyn Jones,  
Catrin Miles, Steffan Morgan, Yvonne O'Neill, Trystan Phillips, a Mr Wynford Jones (*clerc/clerk*).

## 1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.

**Croesawodd y Maer, y Cyng. Shan Williams, bawb i'r cyfarfod. Cydymdeimlodd gyda'r Cyng. Debra Griffiths yn ei phrofedigaeth drist o golli brawd yn ddiweddar; cytunwyd anfon neges o gydymdeimlad ati oddi wrth y cyngor. Llongyfarchwyd y Cyng. Trystan Phillips ar ei benodiad yn brifathro Ysgol Gymunedol Penyparc; bydd yn dechrau ar ei swydd newydd ym mis Ionawr.**

The Chair's Welcome and Personal Matters.

The Mayor, Cllr Shan Williams, welcomed everyone to the meeting. She offered the council's deepest sympathy to Cllr Debra Griffiths on the passing of her brother recently; it was agreed to send the council's condolences to Cllr Griffiths. Cllr Trystan Phillips was congratulated on being appointed head teacher of Ysgol Gymunedol Penyparc; he will commence his duties in January.

## 2. Ymddiheuriadau / Apologies: Y Cyng. / Cllrs Siân Maehrlein (*on vacation/ar ei gwyliau*), Debra Griffiths (*profedigaeth/bereavement*)

## 3. Cyflwyniad / Presentation: Mr Rhodri Francis (*Cered/Menter Iaith*).

**Ar gyfer eu gwaith yn y flwyddyn ariannol 2019-20, mae Cered wedi cael cyfarwyddyd gan Lywodraeth Cymru i gynnal gweithdai Ymwybyddiaeth Iaith gyda sefydliadau a mudiadau sydd yn gwasanaethu'r cyhoedd sydd yn cynnwys cynghorau cymuned/tref yng Ngheredigion. Nid yw'n orfodaeth i gynghorau ymgymryd â'r gweithdai. Cynhelir trafodaethau gyda'r cynghorau cymuned/tref ar draws y sir a rhoi'r achos dros gynnal gweithdai Ymwybyddiaeth Iaith ond mae i fyny i'r cynghorau wedyn i roi sêl bendith i hyn ai peidio.**

**Mae'r gweithdai yn berthnasol i bawb: dysgwyr, Cymry Cymraeg a Chymry di-Gymraeg. Byddant yn anffurfiol ac yn para tua dwy awr.**

Cered has received directives from the Welsh Government to offer workshops "Welsh Awareness" for organisations and societies which govern and organise events including town and community councils in Ceredigion. The workshops are suitable for all: learners, Welsh speakers and non-Welsh speaking persons. They will be held quite informally and will last approximately two hours.

## 4. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Pheronol gan Gynghorwyr.

Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis	<i>Materion cynllunio / All planning matters</i>
Y Cyng. / Cllr Graham Evans	<i>Cynllunio / Planning A190442</i>
Y Cyng. / Cllr Catrin Miles	<i>Cynllunio / Planning A190442</i>

- 5. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 2 Gorffennaf a'r cyfarfod Mewn Pwyllgor.**  
Confirmation of Minutes of 2 July Council Meeting and In Committee meeting.  
**Cynigiwyd gan y Cyng. Catrin Miles ac eiliwyd gan y Cyng. Trystan Phillips bod cofnodion cyfarfod 2 Gorffennaf yn gywir.**  
Cllr Catrin Miles proposed that the 2 July council minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Trystan Phillips.
- 6. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.**  
**Ni chodwyd materion i'w trafod.** No matters arose for discussion.
- 7. Gweithgareddau'r Maer. Dyddiadau i'w nodi.**  
Activities of the Mayor. Dates for the diary.
- 8. Cynllunio / Planning: Policies LU18 and LU19 Local Development Plan.**

<i>Rhif y Cais</i> Application No.	<i>Cyfeiriad / Address</i>	<i>Y Bwriad / Proposal</i>	<i>Sylwadau / Observations</i>
A190442	Cardigan Primary School, Napier Street	Erection of a single storey extension to provide new main entrance and admin./office space. Erection of a single storey extension to provide two new classrooms, staff support areas and link between existing single storey infant and junior sections of school. Erection of a two-storey extension to rear of two storey junior building to provide additional fire exit and WC facilities.	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.
A190432	Land opposite Parc y Prat, Fishguard Road	Erection of an agricultural shed for storage.	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.
A190447	Llwynifan, 49 Maesydderwen	Disabled gym/therapy room and associated works.	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.

**Anfonwyd y sylwadau uchod ymlaen at y cyngor sir ar 13 Awst.**

The above observations were forwarded to the county council on 13 August.

<i>Rhif y Cais</i> Application No.	<i>Cyfeiriad / Address</i>	<i>Y Bwriad / Proposal</i>	<i>Sylwadau / Observations</i>
A190353	Old Oak House, Priory Street	Erection of an extension and new pedestrian access from Priory Street.	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.
A190397	Old garage Site, Maesglas	Demolition of existing garages and erection of two wheelchair-friendly bungalows	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais gyda'r sicrwydd, drwy amod Adran 106, bod gweddill y tir yn cael ei osod drwy les 30 mlynedd neu fwy i Gyngor Tref Aberteifi ar gyfer man chwarae plant.</i> The council supports the application with the assurance, in accordance with Section 106, that the remaining land is set aside with a lease of 30 years or more in favour of Cardigan Town Council for the development of the children's play area.
A190470	Plot adjacent to Llwynpïod, Ferwig Road	Erection of one open market dwelling allocated to plot No. 1 as indicated on the outline application plans. Plot 1 is independent to the remainder of the four proposed dwellings. This is an infill site, road-facing.	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.

A190472	Principality House, Middle Mwldan	Change the use of the two upper floors to a single two bedroom flat. The ground and first floor as a community art space.	<i>Nid oes gan y cyngor unrhyw wrthwynebiad.</i> The council has no objection.
A190519	9 Grove Park	Extension to car port and erection of new lean-to greenhouse/conservatory	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.
A190523	Dyfed, St Dogmaels Road	Erection of an extension.	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.
A190530	4 Rock Terrace, Quay Street	Erection of an extension	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.

### Policies LU18 and LU19 Local Development Plan.

Policy LU18: Retail Proposals Countywide in the LDP and criterion 2 of the policy states:

“Consideration has been given to the likely impact of the development on existing retail provision within the Service Centre, or nearest Service Centre if the proposal is located in a Linked Settlement or other settlement. The conclusion, and the basis for this conclusion, should be presented as part of the planning application.”

*Criterion 3 of Policy LU19:*

Retail Proposals in Urban Service Centres: “It does not have a significant negative individual or cumulative impact on the vitality and viability of the existing town centre.”

Cllr Clive Davies stated that it is important that we use these criteria should the need arise in Cardigan town. Without having a detrimental attitude regarding chain stores, it is stressed how simply an in-balance of provision could affect the demand of some retail and food sectors. Now that Cardigan is no longer the hidden gem recently mentioned by Elin Jones, we need to be more aware and have more say in ensuring we keep our brand and experience of independent businesses mixed with a select number of chains which work within the fabric of the town. Cardigan never has been and will not be another clone town.

It was agreed that the Town Centre Partnership observations, which are expected to be discussed at their next meeting during the week, be advanced to the clerk before forwarding to the county council.

### 9. Biliau wedi eu talu / Bills paid.

Dyddiad / Date	Disgrifiad / Description	Côd / Code	Rhify Siec / Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
1/8/19	Tai Aberteifi Ltd.: Rhent Swyddfa'r Cyngor / Rent of Council Office (Gorffennaf / July). Rhent yr Ystafell Gynhadledd/Rent of Conference Room Cyfarfodydd y Cyngor / Council Meetings (2 & 16/7/19) Band Lydan (Awst) / Broadband (August)	A9 A9 A20	D/D 4770 4770	£250.00 (0.00) £50.00 (0.00) £20.00 (0.00)
1/8/19	L. W. Jones: Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Gorffennaf/July)	A5	4771	£763.19 (0.00)
10/7/19	Llinos Jones: Cyfieithu ar y pryd / Simultaneous translation (2/7/19)	A18	4772	£85.80 (0.00)
9/7/19	RoSPA: Playsafety Ltd.: Archwiliad y meysydd chwarae / Inspection of playing fields: Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed / King George 5 <sup>th</sup> Maes Sgrialu / Skateboard Park	C3 C5	4773 4773	£82.80 (13.70) £132.60 (22.10)
25/7/19	Hywel Morgan: Abrasive cleaning painted area of Skateboard Park	C5	4774	£550.00 (0.00)
1/9/19	Tai Aberteifi Ltd.: Rhent Swyddfa'r Cyngor / Rent of Council Office (Awst / August). Band Lydan (Medi) / Broadband (September)	A9 A20	D/D 4775	£250.00 (0.00) £20.00 (0.00)
1/9/19	L. W. Jones: Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Awst / August)	A5	4776	£763.19 (0.00)
31/7/19	CCF: Bwydydd blodau / Plant feed	C1	4777	£20.80 (3.33)
29/8/19	CTP Fabrications: Cywiro ffens man chwarae'r plant / Repair to the King George 5 <sup>th</sup> Playing Area fence	C3	4778	£144.00 (24.00)
22/8/19	Sutcliffe South West: Cyfarpar i Gae Chwarae Pentop / Play equipment for the disabled at Pentop Play Area	C12	4779	£1,116.00 (186.00)

29/8/19	Florist on the Farm: <i>Blodau</i> / Flowers for Mrs Sally Morris 100 <sup>th</sup> birthday celebration	C1	4780	£37.95 (6.32)
30/6/19	<i>Bachan Deche</i> / Handyperson ( <i>Gorffennaf</i> / July) ( <i>Awst</i> / August)	A19	4781	£917.40 (152.90) £759.00 (126.50)
3/9/19	<i>Un Llais Cymru: Cofrestru i'r Gynhadledd</i> (5/10/19). One Voice Wales: Registration to Conference: Mayor and Clerk	A12	4782	£200.00 (0.00)
16/8/19	Prestec: <i>Gwaith ar y Maes Sgrialu</i> / Work completed at the Skateboard Park	C5		£4,500.00 (750.00)

**Dymunodd y clerc ohirio talu cyfrif Prestec hyd bod y costau cyfan ar y gwaith sydd yn parhau ar y Maes Sgrialu yn cael eu craffu ganddo ef, y Cyng. Clive Davies a Mrs Cathryn Morgan (Cyngor Sir Ceredigion).**

The clerk requested that the Prestec account be paid following scrutiny of the total cost regarding the improvements to the Skateboard Park by the clerk, Cllr Clive Davies and Mrs Cathryn Morgan (Ceredigion County Council).

**Cynigiodd y Cyng. Graham Evans bod y biliau eraill a restrwyd yn cael eu talu; eiliwyd gan y Cyng. Wyn Jones.**

Cllr Graham Evans proposed that the remaining bills be paid; this was seconded by Cllr Wyn Jones.

***Derbyniadau/Receipts:***

10/6/19	Lloyds Bank: <i>Llog</i> / Interest	£1.64
9/7/19	Lloyds Bank: <i>Llog</i> / Interest	£1.29
30/7/19	Cyngor Sir Ceredigion County Council: ( <i>Praesept</i> / Precept 2/3)	£27,998.49

**10. Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors.**

**(a) Y Cyng. Elaine Evans: Nid oedd gan y Cyng. Evans sylwadau i'w cynnig.**

**(b) Y Cyng. John Adams-Lewis:**

- (i) Mae coeden wedi syrthio ar hyd llwybr y fynwent. Mae'r Cyng. Adams-Lewis a'r clerc wedi anfon lluniau a neges at yr Adran Dechnegol ac i Mr Jon Hadlow, swyddog Gerddi a Mesydd y cyngor sir.
- (ii) Wedi sgwrsio gyda Mr John Dyer, cyfreithiwr y cyngor, cytunwyd bod y Cyng. Adams-Lewis yn cael papur wedi ei boglynnu gan Mr Gareth Davies unwaith eto er mwyn arwyddo les y Clwb Bowlio.

**(c) Y Cyng. Catrin Miles:**

- (i) Mae gwregys achub sydd wedi ei lleoli ar gei Tywysog Siarl unwaith eto wedi ei fandaleiddio. Mae'r heddlu wedi ei rhybuddio, a bydd camera cylch cyfyng yn cael ei osod ar ben Rhiw'r Grosvenor yn ystod tymor yr Hydref; bydd hyn o fantais er gwyliadwriaeth.
- (ii) Ymarfer y Cyfrifiad: Fel rhan o'r paratodau ar gyfer Cyfrifiad 2021, bydd y Swyddfa Ystadegau Gwladol yn cynnal ymarfer y cyfrifiad ym mis Hydref 2019. Mae pedair ardal awdurdod lleol wedi eu dewis yng Nghymru a Lloegr: Caerliwelydd, Ceredigion, Hackney a Tower Hamlets, sydd gyda'i gilydd yn cynrychioli croesdoriad da o'r wlad. Caiff llythyr i'w anfon ym mis Hydref gyda chod mynediad er mwyn mynd i mewn i'r wefan a defnyddio'r holiadur ar-lein.  
[www.cyfrifiad.gov.uk](http://www.cyfrifiad.gov.uk)
- (iii) Apêl leol Eisteddfod 2020: "Beiblathon": I'w gynnal yn Ffestri Capel y Tabernacl, 8 Medi.

**(a) Cllr Elaine Evans:** Cllr Evans had no matters to discuss.

**(b) Cllr John Adams-Lewis:**

- (i) A large spruce tree branch has fallen onto a path at the cemetery. Cllr Adams-Lewis and the clerk reported the incident to the Technical Services department and to Mr Jon Hadlow, Parks and Gardens officer of the county council.
- (iii) The lease of Cardigan Bowling Club needs to be re-signed by the present Mayor; it was agreed for Cllr Adams-Lewis to contact Mr Gareth Davies for a supply of newly embossed paper for the purpose.

(c) Cllr Catrin Miles:

- (i) The lifebelt located on the slipway at Prince Charles quay has again been vandalised; the police have been alerted. A CCTV camera will be erected on the upper reaches of Grosvenor Hill during the Autumn; this hopefully will assist in future detection of incidents.
- (ii) Census Rehearsal: As part of the preparations for Census 2021, the Office for National Statistics will be holding a census rehearsal in October 2019. Four local authority areas in England and Wales, Carlisle, Ceredigion, Hackney and Tower Hamlets, which together represent a good cross-section of the country, have been selected. A letter will be sent in October 2019 with a unique access code to enter a secure website to access the on-line questionnaire. [www.census.gov.uk](http://www.census.gov.uk)
- (iii) Local appeal National Eisteddfod Ceredigion 2020: "Beiblathon" at Tabernacl vestry on 8 September.

**11. Gohebiaeth / Correspondence.**

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
103	CSC / CCC (Gary Griffiths): <i>Cadarnhad bod y stand beiciau ar Riw Grosvenor wedi ei gywiro.</i> Confirmation that the bike stand on Grosvenor Hill has been repaired.	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 23 Gorffennaf.</i> Forwarded to all councillors on 23 July.
104	CSC / CCC (Stephen Johnson): <i>Taliad ail randal y Praesept.</i> Second instalment payment of the Precept (£27,998.49)	<i>Nodwyd.</i> Noted.
105	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure: Pendre, Stryd y Priordy/ Priory Street, Ras y Gasgen/Barrel Race, 6:00-10:30pm, 9/8/19.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 15 Gorffennaf.</i> Forwarded to all councillors on 15 July.
106	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure: Ffordd yr Orsaf, Stryd y Castell, Pont Aberteifi, Heol y Bont, Stryd Fawr, Pendre, Ffordd y Gogledd, B4548 Ffordd Gwbert.</i> Station Road, Castle Street, Cardigan Bridge, Bridge Street, High Street, Pendre, North Road, Gwbert Road. <i>Carnifal/Carnival: 1:30-2:30pm, 10/8/19</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 16 Gorffennaf.</i> Forwarded to all councillors on 16 July.
107	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure: Bro Teifi: Arwynebu / Resurfacing 8:00am 2/8/19 - 6:00pm, 6/8/19.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 23 Gorffennaf.</i> Forwarded to all councillors on 23 July.
108	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure: Pendre, Stryd y Priordy/ Priory Street, Ras y Gasgen/Barrel Race, 6:00-10:30pm, 6/9/19.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 14 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 14 August.
109	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure: Ffordd yr Orsaf, Stryd y Castell, Pont Aberteifi, Heol y Bont, Stryd Fawr, Pendre, Ffordd y Gogledd, B4548 Ffordd Gwbert.</i> Station Road, Castle Street, Cardigan Bridge, Bridge Street, High Street, Pendre, North Road, Gwbert Road. <i>Carnifal/Carnival: 1:30-2:30pm, 8/9/19</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 14 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 14 August.
110	CSC / CCC (Marianne De Vries): <i>Ffordd ar gau / Road closure: Lôn y Farchnad / Market Lane. 4:00pm, 16/8/19 (i'w gadarnhau/to be confirmed) Strwythur anniogel / Unsafe structure.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 20 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 20 August.
111	CSC / CCC (Alun Williams): <i>Amserlen gwaith ar y Senotaff / Timetable of work on the war memorial</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 14 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 14 August.
112	CSC / CCC (Mererid Jones): <i>Poster casgliadau gwastraff Gŵyl Banc Awst.</i> August Bank Holiday waste collection poster.	<i>Mae'r poster wedi ei arddangos yn yr hysbysfwrdd. Poster has been displayed in notice board. Cytunwyd cael rhagor o fanylion am y cynllun casglu newydd.</i> It was agreed to obtain further information regarding the new collection process.

113	CSC / CCC (Louise Harries): <i>Cytundeb Cynnal a Chadw'r Maes Sgrialu / Play Equipment Maintenance Agreement Cardigan Skatepark.</i> <i>Dychwelwyd y ddau gopi wedi eu harwyddo i Mrs Harries ar 4 Medi.</i> The documents duly signed were returned to Mrs Harries on 4 September.	<i>Sicrhaodd y Cyng. Clive Davies bod ymddiriedolwyr y Maes Sgrialu wedi cymeradwyo'r cytundeb.</i> Cllr Clive Davies confirmed that the Skateboard Park trustees had approved the contract. The Mayor and clerk signed the contract on behalf of Cardigan Town council.
114	CSC / CCC (Rhodri Llwyd): <i>System Bwrcasu Ddynamig ar gyfer darparu gwasanaethau clirio eira ac unrhyw wasanaethau argyfwng perthnasol eraill.</i> Dynamic Purchasing System for the provision of supplementary snow-clearing services and other emergency related services.	<i>Nodwyd.</i> Noted.  <i>Hysbysebwyd yn y wasg leol.</i> Advertised in the local press.
115	<i>Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throsedd Dyfed-Powys: Cylchlythyr y Comisiynydd. Arolwg cyswllt cyntaf yr heddlu.</i> Office of the Dyfed-Powys Police and Crime Commissioner: Police first contact survey. <i>Hefyd: Adroddiad Blynyddol 2018-19 "Diogelu ein cymunedau gyda'n gilydd".</i> Also: The Annual Report 2018-19: "Safeguarding our communities together"	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 20 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 20 August. On-line survey: Survey closes 2/9/19. <a href="https://www.surveymonkey.co.uk/r/MQLW7D3">https://www.surveymonkey.co.uk/r/MQLW7D3</a>
116	RoSPA Playsafety Ltd.: <i>Adroddiadau archwiliadau'r meysydd chwarae.</i> Reports of playground inspections	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr a'r Bachan Deche ar 9 Gorffennaf. Cytunwyd trafod yr Adroddiad yn is-bwyllgor 17 Medi.</i> Forwarded to all councillors and Handyperson on 9 July. It was agreed to discuss the Report at the 17 September sub-committee.
117	<i>Cyngor Cymuned Llandudoch: Cais am lythyr cefnogaeth i gadw toiledau cyhoeddus Poppit ar agor.</i> St Dogmaels Community Council: Application for a supporting letter to keep the Poppit Sands public conveniences open.	<i>Mae'r clerc wedi ymateb ar 9 Gorffennaf.</i> The clerk has responded on 9 July.
118	Anyone's Child: Families for Safe Drug control: <i>Cyfarfod cyhoeddus yn Neuadd y Dref, 11/10/19 am 7:00yh.</i> Public Meeting at the Guildhall on 11/10/19 at 7:00pm.	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 15 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 15 August. <i>Mae'r poster wedi ei arddangos yn yr hysbysfwrdd. Poster has been displayed in notice board.</i>
119	George Davies & Evans: <i>Llythyr ynglŷn â'r brydles i Glwb Bowlio Aberteifi.</i> Letter to complete the lease of the Cardigan Bowling Club. Second letter confirming that the lease is to be signed by the current Mayor.	After conferring with members, the clerk has confirmed that the town council is in agreement with the final requests and has instructed Mr John Dyer to proceed to complete the lease with Morgan & Richardson. The payment of annual rent on completion has been agreed between the town council and the Bowling Club.
120	<i>Partneriaeth Canol Tref Aberteifi: Diweddariad (3).</i> Cardigan Town Centre Partnership: Updates (3). <i>"Lleisiau Eraill Aberteifi – Cardigan Other Voices" (1 &amp; 2 Tachwedd/November)</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 6 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 6 August. <i>Cytunwyd anfon llythyron at Theatr Mwldan a Theatr Byd Bychan am eu gwasanaeth arbennig i adran y celfyddydau yn y dref.</i> It was agreed to forward a letter of acknowledgement to Theatr Mwldan and Small World Theatre for their excellent contribution to the arts and music of the area.
121	<i>Menter Aberteifi: E-bost oddi wrth Mrs Ann Stokoe yn cadarnhau bod yr ariannu am y system wi-fi oddi wrth Llywodraeth Cymru wedi ei gyflawni a bod angen trosglwyddo perchnogaeth y system i gyngor y dref.</i> E-mail from Mrs Ann Stokoe confirming that the Welsh Government funding for the town's wi-fi is now completed and requesting arrangement to officially transfer the ownership to the town council.	<i>Wedi trafod y goblygiadau o dalu'r drwydded yn ôl £1,000 y flwyddyn, cynigiodd y Cyng. Clive Davies ac eiliwyd gan y Cyng Steffan Morgan bod Cyngor Tref Aberteifi yn cymryd cyfrifoldeb am y system wi-fi.</i> Following a discussion regarding the financial obligations amounting to £1,000 per annum, it was proposed by Cllr Clive Davies and seconded by Cllr Steffan Morgan that Cardigan Town Council take responsibility for the w-fi system. Zurich Municipal to be informed of this acquirement.

122	<i>Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru: Adroddiad.</i> Older People's Commissioner for Wales: Impact and Reach 2018-19	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 31 Gorffennaf.</i> Forwarded to all councillors on 31 July. Website: olderpeoplewales.com
123	<i>Grosvenor Hotel: Ymateb i gais y cyngor iddynt reoli yfed alcohol ar y cei.</i> Response regarding the council's request to control alcohol consumption at Prince Charles quay.	<i>Nodwyd.</i> Noted
124	<i>FOCS: Diweddariad y datblygiad ar y Maes Sgrialu.</i> Update of the Skateboard Park development.	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 6 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 6 August.
125	<i>Gweithdy Huts Workshop: Gwahoddiad i'r Dydd Agored.</i> Invitation to the Open Day, 21/8/19, 10:30am.	<i>Mae'r gwahoddiad wedi ei driosglwyddo i'r Maer.</i> The invitation has been forwarded to the Mayor.
126	<i>Tai Ceredigion Cyf.: Ymateb i llythyr diweddaraf y cyngor.</i> Response to the council's latest request to extend the length of lease at the Maesglas play area.	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 8 Awst.</i> Forwarded to all councillors on 8 August.
127	<i>Menter Aberteifi Cyf. (Julian Beynon-Lewis): Ymateb i gwyn y cyngor. Response to the council's concerns that a bilingual policy is not observed.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 10 Gorffennaf.</i> Forwarded to all councillors on 10 July.
128	<i>Aren Cymru: Llythyr o ddiolch i'r cyn-Faer am ei gyfraniad o £200.</i> Kidney Wales: a letter acknowledging the past-Mayor's (Cllr John Adams-Lewis) donation of £200.	<i>Nodwyd.</i> Noted
129	<i>Ceredigion WASPI: Gwahoddiad i ddigwyddiad ar draeth Poppit.</i> Invitation to a Sand Art Day at Poppit, 8/9/19, 10:00am onwards.	<i>Mae'r poster wedi ei arddangos yn yr hysbysfwrdd.</i> Poster has been displayed in notice board.
130	<i>Nodiadau am ddatblygiad 5G.</i> Notes on the development of 5G	<i>Nodwyd.</i> Noted
131	<i>The Penrallt Country House Hotel: Gwahoddiadau i'r Maer a'r Dirprwy Faer i'r Agoriad Swyddogol.</i> Invitation to the Mayor and Deputy Mayor to the Official Opening, 24/8/19.	<i>Mae'r gwahoddiadau wedi eu trosglwyddo.</i> The invitations have been forwarded.
132	Mr D. J. Saunders, 51 Llys Gwyrdd, Henllys, Cwmbran: <i>Cais am iawndal.</i> Application for compensation following a fall in Quay Street.	<i>Cytunwyd anfon y llythyr ymlaen at adran gyfreithiol y cyngor sir.</i> The letter and discharge advice letter to be forwarded to the legal section of the county council. Cllr Davies supplied a photograph of the location of incident.
133	Mr Alan Harries, 150 Maesglas: <i>Ymateb i gwyn am gŵn yn Ngardd Victoria.</i> Response to the concerns regarding dogs in Victoria Gardens	<i>Gofynnwyd i'r clerc anfon llythyr o ddiolch i Mr Harries am ei sylwadau.</i> The clerk was asked to thank Mr Harries for his observations.
134	<i>Brwsh: Gwahoddiad i'r Agoriad Swyddogol.</i> Invitation to the Official Launch, Unit 1a Riverside, Pentood Industrial Estate, 6/9/19, between 6:00 and 8:00pm.	<i>Nodwyd.</i> Noted
135	Mrs Lorraine Thomas, Abergerran, 12 Felinban: <i>Achwyniad am sbwriel.</i> Complaint regarding litter in Cardigan.	<i>Gofynnwyd i'r clerc anfon llythyr o ddiolch i Mrs Thomas am ei sylwadau.</i> The clerk was asked to thank Mrs Thomas for her observations.
136	<i>Un Llais Cymru: Agenda, gwybodaeth a ffurflen gais i'r Cyfarfod Blynyddol.</i> One Voice Wales: Agenda, information and application form to attend the AGM at Pontrhydfendigiad on 5/10/19.	<i>Mae'r Maer a'r clerc wedi eu henwebu i fynychu'r cyfarfod.</i> The Mayor and clerk have been nominated to attend.
137	Mr Ken Griffiths: <i>Llythyr yn cadarnhau ei barodrwydd i archwilio'r cyfrifon am 2019-20.</i> A letter confirming Mr Griffiths' agreement to the Terms of Reference regarding the council's accounts for the year 2019-20.	<i>Nodwyd.</i> Noted
138	Eluned Morgan AC/AM: <i>Cylchlythyr/ Newsletter.</i>	<i>Nodwyd.</i> Noted
139	<i>Castell Aberteifi / Cardigan Castle: Cais am gymorth ariannol / Application for financial aid.</i>	<i>I'w drafod yn Is-Bwyllgor Rhoddion mis Medi.</i> To be discussed at the September Grants Subcommittee.
140	<i>Adroddiad y Bachan Deche (Gorffennaf ac Awst)</i> Handyperson's Report (July and August)	<i>I'w drafod tan eitem 14.</i> To be discussed under item 14.

<b>Alun Williams:</b>	<i>Swyddog Arweiniol Corfforaethol – Polisi a Pherfformiad / Corporate Lead Officer – Policy and Performance</i>
<b>Elin Jones:</b>	<i>Swyddog Adain Cau Ffyrdd / Road Closures Officer</i>
<b>Elin Prysor:</b>	<i>Swyddog Arweiniol Corfforaethol: Gwasanaethau Cyfreithiol a Llywodraethu</i> Corporate Lead Officer: Legal Services and Governance
<b>Louise Harries:</b>	<i>Cyfreithwraig / Solicitor</i>
<b>Mererid Jones:</b>	<i>Ailgylchu / Recycling</i>
<b>Rhodri Llwyd:</b>	<i>Swyddog Arweiniol Corfforaethol: Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol /</i> Corporate Lead Officer: Highways and Environmental Services
<b>Stephen Johnson:</b>	<i>Pennaeth y Gwasanaethau Ariannol / Head of Financial Service</i>

**12. Annibyniaeth / Independence.**

**Gohiriwyd tan y cyfarfod nesaf.**

Postponed until the next meeting.

**13. Toiledau Cyhoeddus / Public Conveniences.**

**Mae gan Gyngor Sir Ceredigion Strategaeth Toiledau Cyhoeddus y Sir sydd yn amlinellu fframwaith ar gyfer darparu toiledau cyhoeddus o fewn y sir yn ystod y deng mlynedd nesaf. Bydd y cyngor sir y gwneud pob ymdrech i sicrhau bod yr holl gyfleusterau a phob math o doiled yn cydymffurfio â Deddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd lle bo hynny'n ymarferol.**

The Ceredigion Public Toilet Strategy sets out a framework for the provision of public toilets within the county over the next ten years. The public toilets will be of a high quality and accessible to all users. The council will strive to achieve DDA compliance (Disability Discrimination Act) across all facilities and toilet types where practicable.

**14. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.**

Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.

**Cadarnhau Cofnodion yr Is-Bwyllgorau 16 Gorffennaf.**

Confirmation of 16 July Sub-Committee Minutes.

**Cynigiwyd gan y Cyng. Clive Davies ac eiliwyd gan y Cyng. Yvonne O'Neill bod cofnodion 16 Gorffennaf yn gywir.**

Cllr Clive Davies proposed that the 16 July minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Yvonne O'Neill.

**Materion yn codi: Matters arising:**

**Tud. 1525 (Maes Sgrialu): Dywedodd y Cyng. Clive Davies y bydd ef a'r ymddiriedolwyr yn cyfarfod â Mr Jon Hadlow o'r cyngor sir ar 9 Medi ynglŷn â thorri'r clawdd. Ni fydd yn bosib gosod camera symudol ar y safle.**

Page 1525 (*Skateboard Park*): Cllr Clive Davies confirmed that a meeting with Mr Jon Hadlow of the county council will be held on 9 September regarding the docking of the trees. No trail camera will be placed on site.

**Tud. 1526 (Arwyddion dialcohol): Mae dau arwydd wedi eu gosod yn ardal cei'r Tywysog Siarl.**

Page 1526 (*Alcohol-free signs*): Two signs have been placed in the area of Prince Charles quay.

**15. Personél / Personnel.**

**Trefnu dyddiad trafod yr hysbyseb a'r disgrifiad gwaith, ayyb er mwyn penodi clerc a brysgyllwyr gan yr Is-Bwyllgor Personél.**

**Cytunwyd trafod y dogfennau yn yr Is-bwyllgorau (17 Medi)**

Arrange date of Personnel Sub-committee meeting to discuss advert and job description, etc. regarding the appointment of a clerk and mace bearers.

It was agreed to discuss the documents at the Sub-committee (17 September)

**16. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.**

Any Other Business at the Mayor's discretion.

**(a) Y Cyng. / Cllr Clive Davies:**

**(i) Baneri newydd: Cytunodd y Cyng. Davies gael prisiau am faneri, ayyb cyn cyfarfod y Gyllideb ym mis Ionawr.**

New bunting and posters: "Heritage and History", "Unique retail experience", "Variety of award-winning eateries", "Natural environment".

Cllr Davies agreed to obtain quotations for banners, etc. before the January Budget meeting.



- (ii) **Gosod y map tu allan i Neuadd y Dref.**  
**Cytunwyd gydag argymhellion Mrs Lindsay Sheen ynglŷn â gosod map y dref ar fur allanol Neuadd y Dref. Bydd y Cyng. Richard Jones yn cysylltu gyda swyddogion Menter cyn gosod y Ddraig Goch yn ôl ar y mur.**  
 Placing of town map on the Guildhall front wall.  
 It was agreed to abide by Mrs Lindsay Sheen's recommendations regarding the placing of the map on the Guildhall front wall. Cllr Richard Jones agreed to discuss the replacing of the Welsh Dragon with officers of Menter.
- (iii) **Maes Sgrialu: Diweddariad.**  
 Skateboard Park: Update.
- (iv) **Newid arwyddion bys (Marchnad Aberteifi).**  
**Cytunwyd gofyn i'r Bachan Deche i dynnu'r arwyddion ymaith.**  
**Gofynnwyd i'r clerc anfon llythyr o werthfawrogiad i Mr Roger Davies a Mr Maldwyn Evans am eu gwasanaeth trylwyr i Farchnad Anifeiliaid Aberteifi.**  
 Finger post changes (Cardigan Mart).  
 It was agreed to request the Handyperson to remove the signs.  
 The clerk was asked to forward a letter of gratitude to Mr Roger Davies and Mr Maldwyn Evans for their many years' successful service to Cardigan Mart.
- (v) **Costau parcio / Parking charges.**  
**Cyflwynodd y Cyng. Davies fformiwla yn dangos bod tref Aberteifi i'w chymharu â threfydd a phentrefi eraill y sir yn talu 2.3% yn ormodol. Cytunwyd anfon y canlyniadu ymlaen at Mrs Katy Spain (swyddog meysydd parcio) ac i'r Cyng. Elaine Evans (aelod o bwyllgor Adnoddau Corfforaethol).**  
 Cllr Davies presented a formula comparing the charges of towns and villages in the county and came to the conclusion that Cardigan is paying twice as much per capita. It was agreed to forward the findings to Mrs Katy Spain (Ceredigion car parking officer) and to Cllr Elaine Evans (Corporate Resources committee member).
- (b) **Y Clerc / Clerk:**
- (i) **Dyddiadau i'w trefnu: Cyfarfod Sul y Cadoediad (7 Hydref), Cyfarfod Blynyddol Elusen Cae Chwarae Brenin Siôr Sed (9 Hydref), Is-bwyllgor Grantiau (17 Medi), Archwiliad Mewnol Cyfrifon y Cyngor 2019-20 (Y Cyngh. Marilyn Farmer, Shan Williams).**  
 Dates to be arranged: Pre-Remembrance Meeting (7 October), King George 5<sup>th</sup> Playing Field Charity Trustee AGM (9 October), Grants Sub-committee (17 September), Paper Trail of 2019-20 council accounts (Cllrs Marilyn Farmer, Shan Williams).
- (c) **Y Cyng. / Cllr Yvonne O'Neill:**
- (i) **Achwyniad am y llanast tu allan i'r Wine Bar.**  
 Complaint regarding litter, etc. outside the Wine Bar.  
**Cytunwyd ysgrifennu at ddau fusnes canol dref yn gofyn iddynt glirio'r llanast tu allan i'w hadeiladau yn rheolaidd, gyda chopi at yr adran drwyddedu.**  
 It was agreed to write to two town centre public house businesses requesting them to improve their front of premises cleanliness, with a copy forwarded to the county council licensing department.
- (d) **Y Cyng. / Cllr Richard Jones:**
- (i) **Apeliodd y Cyng. Jones am wirfoddolwyr i stewardio ar ddigwyddiadau Ras y Gasgen a'r Carnifal.**  
 Cllr Jones appealed to councillors for volunteers to assist with stewarding the Barrel Race and the Carnival.

***Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.20yh***  
*There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 8.20pm.*

Arwyddwyd/Signed ..... (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date .....